

# Teaterfestivalen er i gang!

I år startet festivalen allerede i midten av mars. Da påbegynte billedkunstneren Inghild Karlsen sitt prosjekt «Installasjon mellom teater og billedkunst» kalt Namadis. Prosjektet er et samarbeid mellom International Amateur Theater Association (IATA), Bergens Kunstforening og Bergen Internasjonale Teaterfestival. Første del av prosjektet, som til slutt skal munne ut i utstilling og forestilling under høstens teatertreff, har vært åpen for publikum i mars i visningsrommet på Kulturhuset på Verftet og fortsetter samme sted i 3 uker fra 15. juni.

Billedkunstneren Inghild Karlsen står sentralt i norsk kunstliv som utvikler av installasjonen som medium. Ved siden av større mønstringer i mer etablerte kulturhus/gallerier i inn- og utland, har hun også hatt et nært teatersamarbeid med dramatiker Cecile Løveid. Dette samarbeidet har resultert i oppsetninger av Løveids «Balansedame» på Høvikodden og på Den Nationale Scene, foruten «Når vinteren rivnar» på Det Norske Teatret.

Høsten 1987 var hun deltaker på et seminar i Bergen (i regi av Teatervitenskaplig Institutt, Vestlandets Kunstakademi og Hordaland Kunstnersentrum) som hadde som tema overgangen mellom scenografi og installasjon. I forlengelsen av dette brede engasjementet, har Bergens Kunstforening, IATA og BIT innvitert Inghild Karlsen til å realisere et prosjekt med arbeidstittelen «Installasjon mellom teater og billedkunst».

## ÅPEN PROSESS

Prosjektet vil inneholde 4 deler: Første del, som vil være åpen for publikum i mars og i midten av juni, vil inneholde selve produksjonen av elementene til utstillingen og workshop/forestillingen under Teatertreff 88. Publikum vil her få mulighet til å studere på nært hold de ulike produksjonsprosesser, som f.eks. filting. Filting foregår i timesvis, hvor en maserer, danser, hopper og slår på ulla for at den skal feste seg. Karlsen sier selv at hun lenge har sett det severdige i denne nesten rituelle tilblivelsesprosess.

## UTSTILLING

Andre del av prosjektet består av en utstilling i Bergens Kunstforening i perioden 1.-20. september av Inghild Karlens installasjonsarbeider. Utstillingen vil inneholde en retrospektiv del og en del knyttet til den overnevnte Prosess-del.

## WORKSHOP/FORESTILLING

I forbindelse med Teatertreff 88 vil Inghild Karlsen stå som regissør av en teaterbegivenhet. Dette leddet i prosjektet vil bli planlagt og gjennomført i nært samarbeid med Knut Ove Arntzen (Teatervitenskaplig Institutt UiB). I en fjorten dagers periode forut for festivalen forutsettes den endelige forestillingen produsert som en workshop i nordisk samarbeid. IATA har tatt initiativet til et omfattende performance-orientert prosjekt, som i 1988 dels vil bli realisert i Århus i juni, dels tenkes knyttet til Inghild Karlsen-prosjektet i Bergen. BIT står som teknisk arrangør av denne delen av prosjektet.

Inghild Karlsen sier om forestillingen:

– Jeg tenker at komposisjonen skal legges på øyet – det visuelle – øret – musikk, og at ordet ikke får noen framtrepende rolle. Jeg ønsker å bruke mennesker innenfor forskjellige kunstgreiner som er vant med og interessert i å jobbe utradisjonelt.

## DOKUMENTASJON

Som avslutning og oppsummering av prosjektet, vil det bli laget en katalog som i tekst og fotomateriale presenterer prosjektet innenfor en vitenskaplig ramme. I tillegg planlegges en video-dokumentasjon.

For Bergen Internasjonale Teaterfestival er dette en oppfølger av lignende samarbeidsprosjekt under tidligere festivaler. Prosjekter som samler kunstnere, fagfolk og arrangører fra ulike fagområder, er noe BIT vil arbeide med videre.

Prosjektet «Installasjon mellom teater og billedkunst» er på mange måter et pilot-prosjekt i norsk sammenheng, antakelig også i nordisk.



# INTERNATIONALT TEATER

Bulletin for Bergen Internasjonale Teaterfestival (BIT)

Årgang 1

Nr. 1 (Verveutgave) 1988



## Bli medlem av teaterfestivalen!

Medlemskap gir deg:

- ★ 25% billett-rabatt
- ★ forsalgsfordeler
- ★ teaterbulletin
- ★ gratis festival-program
- ★ møte- og stemmerett på årsmøtet

Alt dette for kun kr. 150,-

I tillegg får medlemmer:

- ★ 10% rabatt på Apollon musikkhandel
- ★ 10% rabatt på Studia ved henv. gjennom BIT styret

Bruk vedlagt giro eller betal til  
Bergen Internasjonale Teaterfestival  
Nygårdsgt. 55, 5008 Bergen  
Postgirokonto: 4 99 07 92

Årets teaterfestival  
allerede i gang! (side 4)

## Internasjonalt Teater

Bulletin for Bergen Internasjonale Teaterfestival (BIT)

Ansvarlig red.: Preben Faye-Schjøll

Trykkeri: Havel A/S

Layout: JS Fotosats A/S

Red.adresse: Nygårdsgt. 55, 5008 Bergen.

Tlf. 05/32 93 28

## Glasnost i Teaterfestivalen

Bergen Internasjonale Teaterfestival (BIT) har hittil vært drevet av et lite antall entusiaster. Man har hatt liten kapasitet til utstrakt kontakt med festivalens publikum. Behovet har nok vært der, men kreftene har først og fremst måttet være rettet mot festivalen selv, – mot selve avviklingen.

Når BIT nå går i gang med sin medlemsverving, så er ikke det bare for å utvide publikumsgrunnlaget. Vi ser på det like mye som en formidlingsinnsats. Det er i dette lyset vi må se medlemsbulletinen INTERNATIONALT TEATER. Dette nr. er kun en informasjons- og verveutgave. Vi satser på 4 utgivelser i året, hvor ett vil være selve festivalprogrammet.

Vi i INTERNATIONALT TEATER står redaksjonelt uavhengig av styret i festivalen. Vi har ambisjoner om at bulletinene skal bli et viktig bindeledd mellom den teaterinteresserte og BIT. Vi håper også å kunne formidle impulser fra internasjonalt teater, fra andre festivaler og forhåpentligvis kunne bli et debattorgan både om teaterspørsmål i sin alminnelighet og festivalen i særdeleshet. Her vil styret og programutvalg rapportere fra sine «innkjøpsrunder» i Mellom-Europa og åpne for reportordiskusjon.

Vi ønsker mest mulig åpenhet, «Glasnost» om du vil, omkring festivalen.



## Bergen Internasjonale Teaterfestival

Bergen Internasjonale Teaterfestival (BIT) har som hovedoppgave å formidle ny internasjonal scenekunst. Hver høst arrangerer BIT et Teatertreff – en festival for teater, dans og musikkteater fra hele verden.

Bergen Internasjonale Teaterfestival er en ideell organisasjon. Årsmøtet som er BITs øverste myndighet, velger et Festivalstyre. Festivalstyret står ansvarlig for drift og gjennomføring av festivalen 2 år på rad. Styret knytter til seg konsulenter under utarbeidelse av festivalprogrammet.

Bergen Internasjonale Teaterfestival mottar på lik linje med andre frivillige organisasjoner støtte fra kommune, fylke og stat. Til tross for denne støtten er BIT helt avhengig av støtte fra private og ikke minst innsatsen til frivillige medarbeidere.

### Er du interessert i festivalarbeid!

Kontakt eller stikk innom FESTIVALKONTORET, Nygårdsgt. 55, 5008 Bergen, Tlf. 05/32 93 28, Åpent mand.-fred. 12.00–15.00

## Teatertreff

Teatertreff er Vestlandets eneste festival for internasjonal scenekunst. Festivalen arrangeres hvert år i begynnelsen av september, og strekker seg over 1–2 uker.

Hvert Teatertreff tilbyr bergensere og tilreisende • et variert og spennende utvalg av internasjonalt teater, dans og musikkteater over hele byen • spesielle åpne utendørsarrangementer • egne forestillinger for barn og ungdom • seminarer og workshops med anerkjente teaterkunstnere fra inn- og utland • en egen festivalkafe som underholder og danner møtested for utøvere og publikum langt ut i de blå timer • utstillinger, filmvisninger og foredrag i samarbeid med andre institusjoner • et eget «off»-program for byens teateramatører • kontakt med teaterarbeidere og interesserte fra hele verden.

Selve ryggraden i festivalen utgjøres av gjestespillere, hvor festivalen tilstreber å presentere de kunstnerisk sett mest betydningsfulle internasjonale produksjoner den inneværende sesong.

Det er her tale om produksjoner av grupper/artister som står helt i frontlinjen av det profesjonelle teatrets utvikling. Like viktig er det for festivalen i innvitte eldre, mer etablerte grupper/teaterkunstnere, som kunstnerisk og rent faglig har gitt verdifulle bidrag til det moderne teater.

### Teatertreff 1988

1.9 – 13.9

Med gjestespill fra bl.a. Belgia, Frankrike og Norge

## Festivalen fyller 5 år

Høstens Teatertreff 88 er den femte festivalen i rekken. Jubileet vil bli markert i form av et jubileumstillegg i høstens festivalprogram.

Bergen Internasjonale Teaterfestival har siden starten i 1984 arrangert 140 forestillinger med 70 forskjellige grupper/artister fra hele verden. Blant disse kan nevnes: Billedstofteater (DAN), Bloodlips (ENG), Fred Curchack (USA), Richard Fowler (CAN), Gardzienice (POL), Jordcirkus (SVE), Wet Features (NED), Mario Maya (SPA), Passage Nord (NOR), Odinteatret (DAN), Jan Panik (BEL), Sayari (TANZ), Tilonia (IND), Tranzformtheater (BRD).

I 1986 mottok BIT Bergen Teaterforenings pris – «Rampeløkten» – for «særegent teateriltak». BIT seiler i medvind og satser på for framtiden å forsvare sin posisjon som «en av de aller viktigste kulturelle aktiviteter Bergen har hatt i de siste årene».

# I teatrets frontlinje

Bergen Internasjonale Teaterfestival ledes daglig av festivalstyret. Det står ansvarlig for planlegging og best mulig kunstnerisk resultat. Arbeidet er ulønnet og krevende, men gir hver enkelt større utfordringer. Årets festivalstyre består av Mette Helgesen, Johan Nerdrum, Livelin Remme, Ester Øydvin, Bent Kvalvik, Cathe Sjøblom og Marianne Roland. De fire førstnevnte sørger for kontinuitet i arbeidet, da det var de som stod ansvarlig for fjorårets festival. «Internasjonalt Teater» besøkte festivalkontoret i Nygårdsgaten 55 og fikk følgende samtale med styret:

Hvilken målsetting arbeider dere etter?

– Teatertreff er blitt et begrep og har allerede sin historie. Stort sett prøver vi å følge opp den målettingen festivalen alltid har hatt: Å vise noe av teatrets mangfold gjennom kunstnere og grupper som står for eksperimentering og nytenkning både når det gjelder uttrykk, organisering og arbeidsmåte.

– Vi som arbeider med Bergen Internasjonale Teaterfestival vil på sikt bidra til å plassere Bergen i frontlinjen av teatermiljøet i Norge. Bergen har rike tradisjoner å ta vare på, noe som blant annet har materialisert seg i BITs nære samarbeid med Den Nationale Scene og Bergens Kunstforening. Bergen kan også vise til frie grupper og enkeltprosjekter med høyt ambisjonsnivå. Dette er kulturverdier BIT kan bidra til å bevare gjennom de årlige festivalene.

Hvordan foregår utvelgelsen av festivalgruppene?

– I samarbeid med programutvalget, som i år består av amanuensis Knut Ove Arntzen ved Teatervitenskaplig In-

stitutt og hovedfagstudent Sven Åge Birkeland, utvikler vi et program som representerer et snitt av hva som rører seg på kontinentet og blant fri-grupper i vårt eget land.

– Prinsipielt kjøper vi aldri usette produksjoner. Dette fører, i tillegg til det administrative arbeidet, til en utstrakt reisevirksomhet. Til hjelp når inntrykkene skal formidles benyttes i noen grad video. Økonomien tillater ikke at alle kan reise samme sted. I tillegg holder vi oss selvfølgelig orientert om den løpende teaterdebatt.

Hva vil så Teatertreff 88 by på?

– Fra siste høsts beskjedne mini-festival, vender vi tilbake til en teatermønstring i stil med festivalene de første årene. Det vil si med et større mangfold i uttrykksformer og publikumsappell.

– Årets festival vil være mer preget av verbalt teater enn tidligere. Hovedvekten av produksjonene vil være hentet fra Frankrike og Belgia, to svært spennende teaterland. Vi kan allerede nå love publikum en rekke håndplukkede perler fra fjorårets og årets internasjonale scene.



Festivalstyret 1988. Fra v. Johan Nerdrum, Ester Øydvin, Mette Helgesen, Bent Kvalvik, Marianne Roland, Livelin Remme.